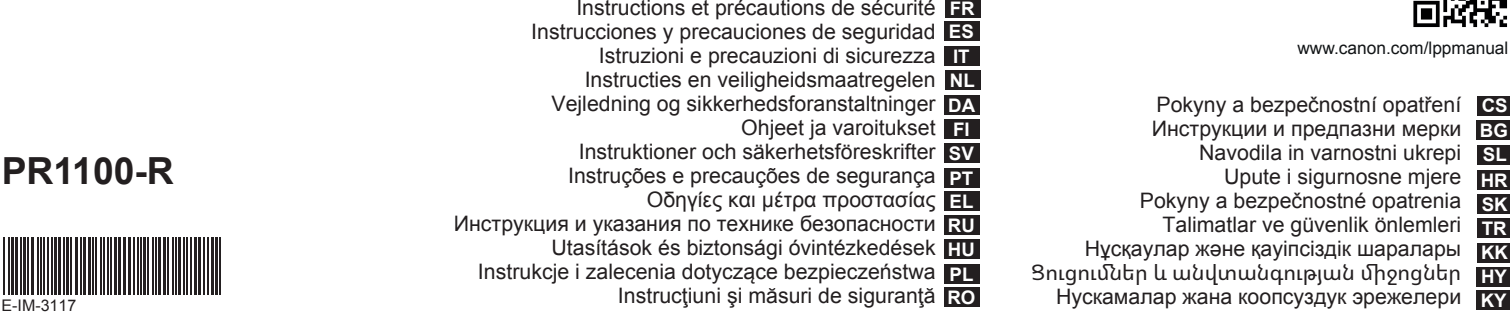




 Utasítások és biztonsági óvintézkedések HU
 Instrukcje i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa PL
 Instrucțiuni și măsuri de siguranță RO

Нұсқаулар және қауіпсіздік шаралары KZ
 Ցուցումներ և ախտաբանության միջոցներ HY
 Нұскамалар жана коопсуздук эрежелери KY

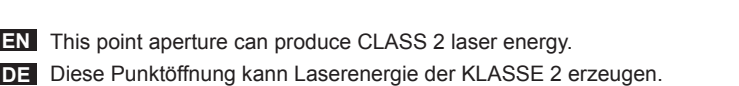
USING YOUR LASER POINTER / VERWENDING IHRES LASERPOINTERS / UTILISATION DU POINTEUR LASER / USO DEL PUNTERO LASER / UTILIZO DEL PUNTATORE LASER / GEBRUIK VAN UW LASERAANWIJZER / BRUG AF LASERPEGERPINDEN / LASEROSOITTIMEN KÄYTTÄMINEN / ANVÄNDNING AV LASERPEKARE / UTILIZAÇÃO DO SEU APONTADOR LASER / ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΔΕΙΚΤΗ ΛΕΙΖΕΡ / ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛАЗЕРНОЙ УКАЗКИ / A LÉZERMUTATÓ HASZNÁLATA / KORZYSTANIE ZE WSKAZNIKA LASEROWEGO / UTILIZAREA INDICATORULUI CU LASER / POUIŽIVÁNÍ LASEROVÉHO UKAZOVÁTKY / РАБОТА С ВАШАТА ЛАЗЕРНА ПОКАЗАЛКА / UPORABA LASERSKEGA KAZALNIKA / UPOTREBA LASERSKOG POKAZIVAČA / POUIŽIVANIE LASEROVÉHO UKAZOVADLA / LAZER İŞARETCİNİZİ KULLANMA / LAZERLIK MEHÇERDİ PAYDALANU / ԱՐԱՐԱՆՅՈՒՆ ՑՈՒՑԻՉԻ ՕՐՏԱԳՈՐԾՈՒՄ / LAZERLIK JEBEŇIZDI KOLDOŇU

- PL** 1) Włącz prezenter.
2) Naciśnij i przytrzymaj przycisk wskaźnika, aby włączyć laser.
Uwaga: kontrolka wskaźnika laserowego zaświeci się na czerwono.
3) Wyłącz prezenter.

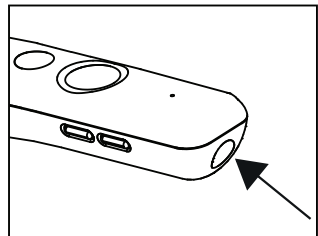
- KY** 1) Presenter'ди иштетиниз.
2) Лазерди күйгүзүү үчүн жебени басып кармап туруңуз.
Эскертүү: Лазердик жебе көрсөткүчү кызыл болуп күйөт.
3) Presenter'ди өчүрүңүз.

- SL** - Največja izhodna moč laserja: <1 mW
- Valovna dolžina laserja: 650 nm
- Divergenca žarka: $\alpha = 1.5$ mrad
- Trajanje impulza: neprekinjeno

- Импульс узундугу: үзгүлтүксүз



- КУ** Бул диафрагма чекити 2
КЛАССТАГЫ лазердик энергияны
чыгара алат.



- **DA** - Laserproduktet må ikke anvendes af børn uden opsyn.
- Brug af Udgangspotential eksponering for laserstråling må laserstrålen ikke rettes mod øjnene eller ansigtet.
- Brug ikke solbriller som øjenbeskyttelse.
- Udganget af se direkte på laserstrålen eller rette den mod øjnene, da eksponering i længere tid kan være farlig.
- Må ikke bruges på spejle eller lignende (reflekterende) overflader, da disse kan reflektere laserstrålen ind i øjnene.
- Udgangt af pege på personer med laserpegepinden. Laserpegepinde er kun beregnet til at lyse på ikke-levende ting.
- Brug af betjeningselementer og justeringer eller udførelse af procedurer, ud over dem der angives heri, kan medføre eksponering for farlig stråling.
- Undgå at kaffe bordskaffes i modstrid med anvisningerne (f.eks. ved at brænde den), da det kan medføre personskade eller anden skade. Den skal bortskaffes i overensstemmelse med lokale love og bestemmelser.

- Не разрешайте детям пользоваться лазерным изделием без присмотра.
- Во избежание возможного воздействия лазерного излучения не направляйте лазерный луч в глаза и не смотрите в него.
- Не используйте для защиты глаз солнцезащитные очки.
- Не смотрите на лазерный луч и не направляйте его в глаза: длительное облучение может быть опасным.
- Не используйте на зеркалах (отражающих свет) поверхности, так как они могут отразить лазерный луч в глаза.
- Не направляйте луч лазерной указки на кого-либо. Лазерные указки предназначены для освещения неосвещенных предметов.
- Использование каких-либо органов управления и регулировки, а также выполнение каких-либо процедур, помимо указанных здесь, могут привести к опасному облучению.
- Ни в коем случае не утилизировать пульт для презентации презентаций ненадлежащим образом (например, путем сжигания), так как это может привести к травмам и ущербу для здоровья. Данное изделие следует утилизировать в соответствии с федеральными, региональными и местными нормативными предписаниями.

- HR** - Ne dopustite djeli upotrebu laserskih proizvoda bez nadzora.
 - Kako bi se izbjeglo moguće izlaganje laserskom zračenju, ne usmjeravajte lasersku zraku prema očima ili licu.
 - Ne upotrebljavajte sunčane naočale kao zaštitu za oči.
 - Nemojte gledati u lasersku zraku niti je usmjeravajte prema očima jer dulje izlaganje može biti opasno.
 - Ne upotrebljavajte na zrcalnim (reflektirajućim) površinama jer se laserska zraka s njih može reflektirati u oči.
 - Ne usmjeravajte laserski pokazivač na druge osobe. Laserski pokazivači namijenjeni su za osvijetljavanje nekih predmeta.
 - Upotreba kontrola i prilagodbi ili izvođenje postupaka koji nisu ovdje navedeni mogu dovesti do izlaganja opasnom zračenju.
 - Nemojte nemojte odložiti prezentir u otpad na neprijepis način (primjerice spaljivanjem) jer to može uzrokovati ekološki ili šteti. Proizvod se treba odložiti u otpad u skladu s nacionalnim i lokalnim propisima.

- HY** Քերտուկի տեղեկությունը Երևանի ՀՀ-ում կրթելու համար
1. Քաղաքի միջին, որ երկրեստիկ օգտագործող լաբորանի սարքավորումը առանց մեծերի վերահսկողությունը:
2. Լաբորանի ճարտագրությունը զերծ մնալու համար այն ուղղել լաբորանի ճարտագրող աշխատի կամ ղեկավարի:
3. Այն փորձել պաշտպանել աշխատող արևելյան ակտիվների միջոցով:
4. Այն սեռերը հաճախ լաբորանի համար համարվում են որոշող այս աշխատի. երկրական ճարտագրությունը կարող է վնասվել փորձել:
5. Այն օգտագործող հաշվարկները համարվում են ակտիվությունը, թանկ ու լաբորան կարող են անորոշվել լաբորանի աշխատի:
6. Այն գծեր լաբորանի ցուցիչը ինչ-որ մեկի վրա: Լաբորանի ցուցիչները նախատեսված են աշխատող արտադրական լաբորանի համար:
7. Կառավարական և կարգադրությունները այն կրթող օգտագործողի կամ այս փաստաթուղթը չի կարող ցուցիչները կառուցողներ հետևանքով կարող են ենթարկել վնասվածքներ ճարտագրական:
8. Ներկայացված համար նախատեսված սարքը լորերը այն օգտագործող սխալ կարող են լաբորանի աշխատողի հրահանգները կարող են առաջացված մարմնակա կամ այլ վնասվածքներ: Այս սարքավորումը կարող են առաջացված օգտագործող համաձայն դրաշխյան, նախնական և տարածաշրջանային կանոնակարգումներին:

- [illegible]

TRUBLESHOOTING	EN
If the Presenter is not connecting or not functioning properly: - Check battery placement direction - Make sure computer meets the minimum system requirements. - Make sure the dongle is plugged into to the computer's USB port and is functioning properly. - Remove obstacles between the personal computer and Presenter.	
SYSTEM REQUIREMENTS	
Hardware : Windows® based PC x86 / x64 or above, Intel-based Mac Operating System : Windows Vista® (SP2 or above) or Windows® 7 or Windows® 8 or Windows® 8.1 or Windows® 10 or Mac OS X10.5 ~10.11, macOS10.12	
DEVICE SPECIFICATIONS	
Power Source: AAA-size Alkaline batteries x 1 Frequency : 2.4 GHz frequency/bereich Connection Range : The operating range is up to 15 meters Operating Temperature: 0°C to 40°C Dimension: 135mm (L) x 22mm (W) x 22.5mm (H) Weight : 25.5g without batteries / 37g with batteries All specifications are subject to change without notice.	
FEHLERSUCHE	DE
Wenn der Presenter nicht angeschlossen ist bzw. nicht richtig funktioniert: - Überprüfen Sie die Ausrichtung der Batterien im Batteriefach. - Überzeugen Sie sich, dass Ihr Computer die angeführten Anforderungen erfüllt. - Überzeugen Sie sich, dass der Dongle in einen USB-Port des Computers eingesteckt ist und richtig funktioniert. - Entfernen Sie Hindernisse zwischen dem PC und dem Presenter.	
SYSTEMANFORDERUNGEN	
Hardware: Windows PC x86 / x64 oder höher, Intel-Mac Betriebssystem: Windows Vista® (SP2 oder superior) oder Windows® 7 oder Windows® 8 oder Windows® 8.1 oder Windows® 10 oder Mac OS X10.5 ~10.11, macOS10.12	
TECHNISCHE DATEN DES GERÄTS	
Spannungsquelle: AAA-Alkalibatterie x 1 Frequenz: 2,4-MHz-Frequenzbereich Anschlussbereich: Der Betriebsbereich beträgt bis zu 15 Meter. Betriebstemperatur: 0°C bis 40°C Abmessungen: 135,5 mm (L) x 22 mm (B) x 22,5 mm (H) Gewicht: 25,5 g (ohne Batterien) / 37 g (mit Batterien) Alle Angaben können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.	
DÉPANNAGE	FR
Si le Présentateur n'arrive pas à se connecter ou ne fonctionne pas correctement : - Vérifiez que les piles sont correctement insérées. - Assurez-vous que l'ordinateur répond à la configuration minimale requise. - Vérifiez que le dongle est branché au port USB de l'ordinateur et qu'il fonctionne correctement. - Retirez tout obstacle entre l'ordinateur personnel et le présentateur.	
CONFIGURATION REQUISE	
Matériel: Ordinateur Windows® x86/x64 ou supérieur, Mac Intel Système d'exploitation: Windows Vista® (SP2 ou supérieur) ou Windows® 7, Windows® 8, Windows® 8.1, Windows® 10 ou Mac OS X10.5 ~10.11, macOS10.12	
SPÉCIFICATIONS DU PÉRIPHÉRIQUE	
Alimentation : 1 pile alcaline AAA Fréquence : Bande de fréquence 2,4 GHz Portée : La portée de fonctionnement peut aller jusqu'à 15 mètres Température de fonctionnement : De 0 à 40 °C Dimensions : 135,5 mm (L) x 22 mm (l) x 22,5 mm (H) Poids : 25,5 g sans les piles / 37 g avec les piles Toutes les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.	
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	ES
Si el Presentador no se conecta o no funciona correctamente: - Compruebe que la pila se ha insertado en la dirección correcta. - Asegúrese de que el ordenador cumple los requisitos mínimos del sistema. - Asegúrese de que el dongle está conectado al puerto USB del ordenador y funciona correctamente. - Retire los obstáculos que pueda haber entre el ordenador personal y el Presentador.	
REQUISITOS DEL SISTEMA	
Hardware : Ordenador con Windows x86 / x64 o superior, Mac con Intel Sistema operativo : Windows Vista® (SP2 o superior) o Windows® 7 o Windows® 8 o Windows® 8.1, Windows® 10 o Mac OS X10.5 ~10.11, macOS10.12	
ESPECIFICACIONES DEL DISPOSITIVO	
Fuente de alimentación: 1 pila alcalina de tamaño AAA Frecuencia: rango de frecuencia de 2.4 GHz Rango de conexión: el rango de funcionamiento es de un máximo de 15 metros Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a 40 °C Dimensiones: 135,5 mm (L) x 22 mm (An) x 22,5 mm (Al.) Peso: 25,5 g sin pila / 37 g con pila Todas las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso	
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	IT
Se il Presenter non si collega o non funziona correttamente: - Verificare che la batteria sia stata inserita nella direzione corretta. - Assicurarsi che il computer soddisfi i requisiti minimi di sistema. - Assicurarsi che il dongle sia inserito nella porta USB del computer e che funzioni correttamente. - Rimuovere eventuali ostacoli presenti tra il computer e il computer e il Presenter.	
REQUISITI DI SISTEMA	
Hardware: PC basato su Windows® x86 / x64 o superiore, Mac basato su Intel Sistema operativo: Windows Vista® (SP2 o superiore) o Windows® 7 o Windows® 8 o Windows® 8.1 o Windows® 10 o Mac OS X10.5 ~10.11, macOS10.12	
SPECIFICHE DEL DISPOSITIVO	
Alimentazione: 1 batteria alcalina di tipo AAA Frequenza: gamma 2,4 GHz Portata di collegamento: la portata operativa è di 15 m Temperatura di funzionamento: da 0°C a 40°C Dimensioni: 135,5 mm (lunghezza) x 22 mm (larghezza) x 22,5 mm (altezza) Peso: 25,5 g senza batteria / 37 g con batteria Tutte le specifiche possono essere modificate senza alcun preavviso.	
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	PT
Se o Apresentador não ligar ou não funcionar corretamente: - Verifique se as pilhas foram introduzidas na direção correta. - Verifique se o computador cumpre os requisitos mínimos do sistema. - Certifique-se de que o dongle está ligado à entrada USB do computador e a funcionar corretamente. - Remova quaisquer obstáculos entre o computador pessoal e o Apresentador.	
REQUISITOS DO SISTEMA	
Hardware : PC x86 / x64 ou superior baseado no Windows®, Mac baseado em Intel Sistema operativo : Windows Vista® (SP2 ou superior) ou Windows® 7 ou Windows® 8 ou Windows® 8.1 ou Windows® 10 ou Mac OS X10.5 ~10.11, macOS10.12	
ESPECIFICAÇÕES DO DISPOSITIVO	
Fonte de alimentação: 1 pilha alcalina AAA Frequência: Gama de frequência 2,4 GHz Intervalo de ligação: O intervalo de funcionamento é de até 15 metros Temperatura de funcionamento: de 0 °C a 40 °C Dimensões: 135,5 mm (C) x 22 mm (L) x 22,5 mm (A) Peso: 25,5 g sem pilha/37 g com pilha Todas as especificações estão sujeitas a alterações sem aviso	
РЕ РЕ ДІРЕКТИВЕ	
CZ Pásmo(a) frekvencie: 2.407- 2.477GHz . Maximální výkon rádiové frekvence: 0,73 dBm. CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD. tímto potvrzuje, že toto zařízení je ve shodě se Směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.canon-europe.com/ce-documentation	
DA Frekvensbånd: 2.407- 2.477GHz . Maks. radiofrekvenseffekt: 0,73 dBm. CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD. erklærer hermed, at dette udstyr er i overensstemmelse med 2014/53/EU direktivet. EU overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.canon-europe.com/ce-documentation	
DE Frequenzbereich(e): 2.407- 2.477GHz . Maximale Funkfrequenzleistung: 0,73 dBm. Hiermit erklärt CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD. dass dieses Gerät die Anforderungen der Direktive 2014/53/EU erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.canon-europe.com/ce-documentation	
ET Sagedüvelid(e): 2.407- 2.477GHz . Maksimaalne raadiosagedusliku võimsus: 0,73 dBm. CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD. teatab, et seade on vastavuses 2014/53/EU direktiiviga ELi vastavusdeklaratsioonile tuleks teha kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.canon-europe.com/ce-documentation	
EN Frequency band(s): Maximum radio-frequency power: 0,73 dBm. Hereby, CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD. declares that this equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.canon-europe.com/ce-documentation	
Warning This product emits low level electromagnetic waves. If you use a cardiac pacemaker and feel abnormalities, please move away from this product and consult your doctor.	
ES Banda(s) de frecuencia: 2.407- 2.477GHz . Potencia máxima de radiofrecuencia: 0,73 dBm. Por la presente, CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD. declara que este equipo cumple con los requisitos de la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.canon-europe.com/ce-documentation	
EL Ζώνες συχνότητας: 2.407- 2.477GHz . Μεγιστή ισχύς ραδιοσυχνότητας: 0,73dBm. Αν έχετε πρόβλημα, η CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD. δηλώνει ότι αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δηλώσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.canon-europe.com/ce-documentation	
FR Bande(s) de fréquence: 2.407- 2.477GHz . Puissance maximale de radiofréquence: 0,73 dBm. Par la présente, CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD. déclare que cet équipement est conforme à la directive européenne 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.canon-europe.com/ce-documentation	
Avertissement Cet appareil émet des ondes électromagnétiques de faible intensité. Si vous portez un stimulateur cardiaque et constatez des anomalies, éloignez-vous de l'appareil et consultez votre médecin.	
IT Banda/e di frequenza: 2.407- 2.477GHz . Potenza massima a radiofrequenza: 0,73 dBm. Con la presente, CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD. dichiara che questa apparecchiatura è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.canon-europe.com/ce-documentation	
LV Frekvences josl(a): 2.407- 2.477GHz . Maksimālā radiofrekvences jauda: 0,73 dBm. Ar šo CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD. apliecinā, ka šis aprīkojums atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā internetā vietnē: http://www.canon-europe.com/ce-documentation	
LT Dažnio diapazonas (ai): 2.407- 2.477GHz . Maksimali radijo ryšio dažnio galia: 0,73 dBm. Šiuo dokumentu CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD. pareiškia, kad šis įranga atitinka direktyvą 2014/53/ES Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prienamasis šiuo interneto adresu: http://www.canon-europe.com/ce-documentation	
NL Frequentieband(en): 2.407- 2.477GHz . Maximaal radiofrequentievermogen: 0,73 dBm. Hierbij verklaart CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD. dat deze apparatuur in overeenstemming is met de richtlijn 2014/53/EE. De volledige tekst van de EU conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.canon-europe.com/ce-documentation	
MT Banda(i) tal-Frekwenza: 2.407- 2.477GHz . Qawwa ta' frekwenza tar-radju massima: 0,73 dBm. Insawhekk, CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD. tidjikkara illi l-apparat innwienet huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.canon-europe.com/ce-documentation	
HU Frekvenciasáv(ok): 2.407- 2.477GHz . Maximális radiofrekvenciás teljesítmény: 0,73 dBm. A CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD. kijelenti, hogy a berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.canon-europe.com/ce-documentation	
PL Pasma(-a) częstotliwości: 2.407- 2.477GHz . Maksymalna szaga radijowej frekwencji: 0,73 dBm. Niniejszym CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD. oświadczam, że urządzenie jest zgodne z Dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem inter- netowym: http://www.canon-europe.com/ce-documentation	
Manufacturer: CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD. 17/F, Tower One, Ever Grand Plaza, 82-102 Container Port Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong	
CANON EUROPA NV Bovenkerkeweg 59, 1185 XB Amstelveen, The Netherlands Импортер: ООО «Канон Рус» Россия, 190928, Москва, Серебряническая набережная, д. 29	
Қазақстан Республикасы (Импортшы) Байланыс ақпаратты қарм қорында берілген. Оны қауіпсіз орында сақтаңыз	
Саясиашылыстың Орунлашуы (Импортшы) Чыңгызашылыстың орнлашуыҚыргызстан, Бүгүдәт қыргыз Республикасында. Ымпортшы кезең аяқталып аяп өтү аяқталып өтү.	
Республика Кыргыз (Импорттоочу) Контактыт маалымат керсетүүсү укладочном аякшыте.	

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	EL
Εάν η συσκευή παρουσιάσκει δεν είναι συνδεδεμένη σωστά ή δεν λειτουργεί σωστά: - Ελέγξτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί στη σωστή κατεύθυνση. - Βεβαιωθείτε ότι ο υπολογιστής πληροί τις ελάχιστες απαιτήσεις συστήματος. - Βεβαιωθείτε ότι το dongle είναι συνδεδεμένο στη θύρα USB του υπολογιστή και λειτουργεί σωστά. - Αφαιρέστε τυχόν εμπόδια μεταξύ του υπολογιστή και της συσκευής παρουσίασης.	
ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ	
Υλικό: Υπολογιστής με Windows® x86 / x64 ή νεότερης εκδόσεις. Mac με επεξεργαστή Intel Λειτουργικό σύστημα : Windows Vista® (SP2 ή νεότερης εκδόσης) ή Windows® 7 ή Windows® 8 ή Windows® 8.1 ή Windows® 10 ή Mac OS X10.5 ~10.11, macOS10.12	
ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ	
Πηγή τροφοδοσίας: 1x αλκαλική μπαταρία τύπου AAA Συχνότητα: Περίοη συχνότητας 2,4 GHz Εμβέλεια σύνδεσης: Η εμβέλεια λειτουργίας είναι έως 15 μέτρα Θερμοκρασία λειτουργίας: 0 °C έως 40 °C Διαστάσεις: 135,5 mm (L) x 22 mm (Π) x 22,5 mm (Υ) Βάρος: 25,5 g χωρίς μπαταρία / 37 g με μπαταρία Όλες οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση	
ΠΟΙΣΚ ή УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	RU
Если пункт для проведения презентаций не подключается или работает ненадлежащим образом: - Проверьте правильность установки элемента питания. - Убедитесь в том, что компьютер удовлетворяет минимальным требованиям к системе. - Убедитесь в том, что адаптерный кабель подсоединен к порту USB компьютера и работает надлежащим образом. - Устраните препятствия между персональным компьютером и пультом для проведения презентации.	
ΤΡΕΒΟΑΥΑΙΑ Κ ΣΥΣΤΗΜΕ	
Απαραίτητο обеспечение ПК под управлением ОС Windows® x86 / x64 или более мощным, компьютер Mac на основе Intel Οперационная система: Windows Vista® (SP2 или более поздняя версия) либо Windows® 7 или Windows® 8 либо Windows® 8.1 или Windows® 10 либо Mac OS X10.5 ~10.11, macOS10.12	
ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΕΣ УСТРОЙСТВА	
Источник питания: 1 щелочной элемент питания типоразмера AAA Частота: частотный диапазон: 0-40 ГГц Дальность соединения: рабочая дальность до 15 м Рабочая температура: от 0 °C до 40 °C Термоустойчивость: 0 °C до 40 °C Вес: 25,5 г без элемента питания / 37 г с элементом питания Всичи технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления	
ΗΙΒΑΕΛΛΗΡΗΤΑΣ	HU
Ha a prezentációs eszköz nem csatlakozik vagy nem működik megfelelően: - Ellenőrizze, hogy megfelelő irányba helyezték-e be az elemet. - Ellenőrizze, hogy a számítógép teljesíti-e a minimális rendszerkövetelményeket. - Ellenőrizze, hogy a kommunikációs egység be van-e dugva a számítógép USB-portjára, és megfelelően működik-e. - Távolítsa el a számítógép és a prezentációs eszköz közötti akadályokat.	
RENDSEZKÖVETELMÉNYEK	
Hardver : Windows®-alapu PC x86/x64 vagy újabb, Intel-alapú Mac Operációs rendszer: Windows Vista® (SP2 vagy újabb) vagy Windows® 7 vagy Windows® 8 vagy Windows® 8.1 vagy Windows® 10 vagy Mac OS X10.5 ~10.11, macOS10.12	
ESZKÖZ JELLEMZŐI	
Tápellátás: 1 db AAA méretű alkáli elem Frekvencia: 2,4 GHz-es frekvenciataromány Kapcsolási hatótávolság: A használtat hatótávolsága legfeljebb 15 méter Úszmő hőmérséklet: 0 °C-ig 40 °C-ig Méretek: 135,5 mm (H) x 22 mm (SZ) x 22,5 mm (M) Tömeg: 25,5 g elem nélkül/37 g elemmel Fenntartjuk a jogot a műszaki jellemzők értesítés nélküli módosítására	
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	PL
Jeżeli nie można ustanowić połączenia z prezentatorem lub funkcjonuje on nieprawidłowo: - Sprawdź, czy baterie zostały prawidłowo włożone. - Upewnij się, że komputer spełnia minimalne wymagania systemowe. - Upewnij się, że nadajnik jest podłączony do złącza USB komputera i funkcjonuje prawidłowo. - Usun przeszkody znajdujące się między komputerem a prezentatorem.	
WYMAGANIA SYSTEMOWE	
Sprzet: Komputer z systemem Windows® i procesorem x86/x64 lub lepszym, komputer Mac z procesorem Intel System operacyjny: Windows Vista® (z dodatkiem SP2 lub nowszym), Windows® 7, Windows® 8, Windows® 8.1, Windows® 10 lub Mac OS X10.5 ~10.11, macOS10.12	
DANE TECHNICZNE URZĄDZENIA	
Źródło zasilania: 1 bateria alkaliczna AAA Częstotliwość: zakres częstotliwości 2,4 GHz Zasięg połączenia: maksymalnie 15 metrów Temperatura (użytkowanie): od 0°C do 40°C Wymiary: 135,5 mm (dług.) x 22 mm (szer.) x 22,5 mm (wys.) Waga: 25,5 g bez baterii/37 g z baterią Dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia	
DEPANARE	RO
Dacă dispozitivul pentru prezentări nu se conectează sau nu funcţionează coreşpunzător: - Verificaţi dacă bateria a fost introdusă în direcţia corectă. - Asiguraţi-vă că computerul îndeplineşte cerinţele minime de sistem. - Asiguraţi-vă că dongle-ul este conectat la portul USB al computerului şi că acesta funcţionează coreşpunzător. - Îndepărtaţi obstacolele dintre computerul personal şi dispozitivul pentru prezentări.	
CERINTE DE SISTEM	
Hardware: PC x86 / x64 sau superior cu Windows®, Mac cu Intel Sistem de operare: Windows Vista® (SP2 sau superior) Windows® 7, Windows® 8, Windows® 8.1, Windows® 10 sau Mac OS X10.5 ~10.11, macOS10.12	
SPECIFICAȚII DISPOZITIV	
Sursă de alimentare: 1 baterie alcalină AAA Frecvență: Interval de frecvențe de 2,4 GHz Rază de conectare: Raza de funcționare este de până la 15 metri Temperatură de funcționare: între 0 °C și 40 °C Dimensiuni: 135,5 mm (L) x 22 mm (l) x 22,5 mm (h) Greutate: 25,5 g fără baterii / 37 g cu baterie Totule specificațiile pot fi modificate fără înștiințare prealabilă	
RIEŠENIE PROBLÉMOV	SK
Ak prezentér nedokáže nadviazať spojenie alebo nefunguje správne: - Skontrolujte, či je batéria vložená správnym smerom. - Uistite sa, že počítač spĺňa minimálne systémové požiadavky. - Uistite sa, že RF adaptér je zapojený do portu USB počítača a že funguje správne. - Odstráňte prekážky z priestoru medzi počítačom a prezentérom.	
SYSTÉMOVÉ POŽIADAVKY	
Hardvr: Počítač s architektúrou x86/x64 alebo novšou pre systémy Windows®, počítač Mac s procesorom Intel Operačné systémy : Windows Vista® (SP2 alebo novší), Windows® 7, Windows® 8, Windows® 8.1, Windows® 10 alebo Mac OS X10.5 ~10.11, macOS10.12	
TECHNICKÉ ÚDAJE ZARIADENIA	
Napájanie: Alkalická batéria typu AAA, 1 ks Frekvencia: Frekvencijný rozsah 2,4 GHz Raspon povezojania: Radni raspon iznosi najviše 15 metara Radna temperatura: od 0 °C do 40 °C Dimenzije: 135,5 mm (D) x 22 mm (Š) x 22,5 mm (V) Težina: 25,5 g bez baterije/37 g s baterijom Specifikacije se mogu promijeniti bez prethodne obavijesti	
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	SK
Ak prezentér nedokáže nadviazať spojenie alebo nefunguje správne: - Skontrolujte, či je batéria vložená správnym smerom. - Uistite sa, že počítač spĺňa minimálne systémové požiadavky. - Uistite sa, že RF adaptér je zapojený do portu USB počítača a že funguje správne. - Odstráňte prekážky z priestoru medzi počítačom a prezentérom.	

СОРУН ГІДЕРМЕ	TR
Presenter baglanti kurturmay ya da düğün biçimde çalışmıyorsa: - Pilin doğru yönde yerleştirildiğini yerleştirilmediğini kontrol edin. - Bilgisayarın minimum sistem gereksinimlerini karşıladığını emin olun. - Dongle'ın bilgisayarın USB portuna takılı olduğunu ve düğün çalıştığından emin olun. - Bilgisayar ve Presenter arasındaki engelleri kaldırın.	
SİSTEM GEREKSİNİMLERİ	
Donanım: Windows® tabanlı bilgisayar x86 / x64 ya da üzeri, Intel tabanlı Mac İşletim Sistemi : Windows Vista® (SP2 ya da üzeri) ya da Windows® 7 ya da Windows® 8 ya da Windows® 8.1 ya da Windows® 10 ya da Mac OS X10.5 ~10.11, macOS10.12	
СІІАΖ ΤΕΚΝІКІ ОЗЕЛЛІКІ	
Գլխ Կապնա: AAA boy Alkalın pil x 1 Բրեկան: 2,4 GHz ֆրեկան արալը Բաղլան Եսաֆե: Կախմա Եսեաֆե 15 մետրեա Կադարը Կախմա Տաֆե: 0°C եւ 40°C արա Կախմա: 135,5 mm (B) x 22 mm (E) x 22,5 mm (Y) Աղւիւր: Pili haric 25,5 g / pil dahil 37 g Tüm teknik özellikler bildirim yapılmaksızın değiştirilebilir	
ԱԿԱՄԼԻԿԱՐԴԻ ՋՈՁ	KK
Eğer gösterici çalışmıyorsa nemese dürsük jümeste imtesese: - Bataryaya dürsük bağıtılın salınyangınan tekerşirniç. - Kompyuterdiñ minimumla jүйте талаптарына саяйсе екенине көз jetкізіңіз. - Клт kompyuterdiñ USB portына салынығанына және dürsük jүйсү істеп тұрғанына көз jetкізіңіз. - Дербес kompyuter мен көрсеткіш арасындағы кедергілерді алып тастаңыз.	
ЖҮЙЕ ТАЛАПТАРЫ	
Жабдык: Windows® негізделген ДК x86 / x64 немесе одан жоғары, Intel негізіндегі Mac Амалдық жүйе : Windows Vista® (SP2 немесе жоғары) немесе Windows® 7 немесе Windows® 8 немесе Windows® 8.1 немесе Windows® 10 немесе Mac OS X10.5 ~10.11, macOS10.12	
ҚҰРЫЛҒЫ СИПАТТАМАЛАРЫ	
Қуат көзі: AAA-өлшемді сиптілі батарея x 1 Жілілік: 2,4 ГГц жиілік ауқымы Байланыс ауқымы: Жүйесі істеу ауқымы 15 метрге дейін Жұмыс істеу температурасы: 0°С - 40°С Өлшемдері: 135,5 мм (L) x 22 мм (E) x 22,5 мм (B) Салмағы: 25,5 г батареясы / 37 г батареямен Барлық сипаттамалар адыңа алн ескертуіс өзгертіледі	
ԱՄՍԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՈՒՂՈՂՈՎ	HY
Եթե ներկայացման համար նախատեսված սարքը չի միանում կամ նորմալիչի աշխատում: - Ստուգե՛ք մարդկույթը և համույթը, որ միշտ ուղղորդվածը է մուտքված: - Համույթը, որ համակարգիչի համակարգը համապատասխանում է նվազագույն պահանջներին: - Համույթը, որ էլեկտրոնային բանալին միացված է համակարգիչի USB միացման և աշխատիւն աշխատում է: - Տեսույթը համակարգիչի և ներկայացման համար նախատեսված սարքի միջև եղած խոչընդոտները:	
ՀԱՄԱԿԱՐԳԻ ՊԼԱՆՇԵՆՆԵՐ	
Սարքավազ. Windows® համակարգով համակարգիչ x86 / x64 կամ ավելի բարձր, Intel համակարգով Mac Օպերացիոնային համակարգ: Windows Vista® (SP2 կամ ավելի բարձր) կամ Windows® 7 կամ Windows® 8 կամ Windows® 8.1 կամ Windows® 10 կամ Mac OS X10.5 ~10.11, macOS10.12	
ԱՍԳԻՐ ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲՈՒՆԴԱԳԻՐԵՐԸ	
Էլեկտրականությունը. AAA չափի ավալախային մարդկույթ x 1 Համախախտությունը. 2,4 Գց համախախտության ընդգրկույթ Կապվածման ընդարկույթը. Աշխատանքային ընդարկույթը մինչև 15 մետր է Աշխատանքային ջերմաստիճանը. 0°-ից 40°С Կախմը. 135,5 մմ (L) x 22 մմ (Խ) x 22,5 մմ (Բ) Քաշը. 25,5 գ առանց մարդկույթի / 37 գ մարդկույթով Բոլոր տեխնիկական բնութագրերը կարող են փոփոխվել առանց ծանուցման:	
ДИАГНОСТИКА ԿԻԿԱՏԻ	KY
Presenter туташтырылбаса же туура эмес иштесе: - Батарейсы туура жерге киргизилгендигин текшериниз. - Компьютер минималдык система талаптары менен кагылышканын текшериниз. - Компьютердин USB портуна программдык анын сайылып тургандыгын жана туура иштет жаткандыгын текшериниз. - Персоналдык компьютер жана Presenter ортосундагы тоскоолдуктарды алып салыңыз.	
СИСТЕМА ТАЛАПТАРЫ	
Аппараттык камсыздоо : Windows® x86 / x64 же андан жогоркуларга бааланган ПК, Intel- Mac бааланган <	

FCC Caution.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.